

# Tau Hatakiaga ma e Fakapotopotoaga ma e Tau Tagata Pasifika

Maeke a tautolu ke fakahoko e tau fakapotopotoaga ikiiki, kae mailoga e tau puipuiaga he nakai la fano kehe e gagao COVID-19.

Ke puipui mo e leveki e tau momoui ha tautolu, hanai e tau hatakiaga kua mahuiga ke mailoga he tau fakapotopotoaga. Putoia ai foki e tau tapuakiaga faka lotu, tau feua aga fakamotu, tau mauhoana/taane, tau mauku mo e tau tanuaga. Pihia foki e tau fakaholoaga faka maaga, tau fiafiaaga mo e tau toloaga faka magafaoa.

## Fakavehā mamao, tau magaaho mo e tau puke tagata

- > Ko e tau fakapotopotoaga oti, ha i ai e tau numela puke tagata ne kua maeke ke fakalataha atu, ko e ki fafo pihia foki ki fale. Nakai la totou a lautolu ne kua gahua he tau fakapotopotoaga nai. Haia e tau numela tagata kua fafati ke lata ma e tau fakapotopotoaga kehekehe he kupega hila [www.covid19.govt.nz](http://www.covid19.govt.nz)
- > Ko e tau fakapotopotoaga ki loto he fale kua lata ke nonofo oti e tau tagata he tau nofoa. Ko e tau fakapotopotoaga ki fafo ke mailoga ke fai nofoa kua fakatokatoka pauaki ke lata ma e tau tagata ka oatu, pihia foki mo e taha faahi ke lata ni mo lautolu ne manako ke tutu ki luga.
- > Mailoga ko e 1 e mita he fakavehā mamao mai a koe mo e taha tagata. Ha ha i ai e fakatokaaga ke he tau fakapotopotoaga ke mau agaia e fakavehā mamao mai he taha tagata. Kakano he mena nai, ke mailoga ke fakatokatoka fakamitaki e tau faahi he fakapotopotoaga ke atā ke fakagahua mitaki e fakavehā mamao mai he falu.
- > Kaeke kua tuahā a koe to tokologa e tau tagata ka fakalataha ke he fakapotopotoaga haau, mailoga ke talaage mo e fakamanatu ki ai, ko e ha ha i ai e tau numela kua fafati pauaki. Maeke foki ia lautolu ke fakalataha kae fakaaoga e tau lakau hila (livestream) ke fakakite e fakapotopotoaga nai ke auloa foki a lautolu ki ai.

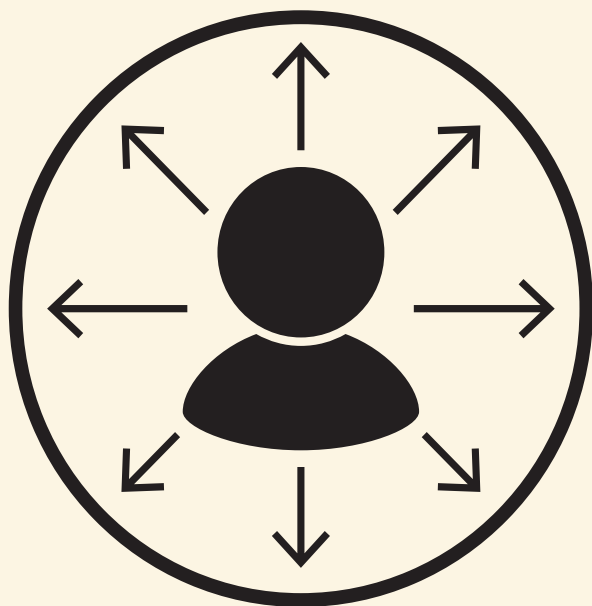
## Tau aga mo e tau mahani fakameā

- > Ka gagao a koe ti nofo i kaina ke puipui mo e leveki e tau momoui tagata ha tautolu.
- > Fakameā e tau kaupā mo e tau koloa fakaaoga to kamata e fakapotopotoaga pihia foki ka oti e fakapotopotoaga.
- > Mailoga ke taute pauaki e tau matapoko he fakapotopotoaga ke lata ma e holoholoaga he tau lima he tau tagata.
- > Kaeke kua fai kai ka taute ai, mailoga lahi ke fakavehā mamao mai he taha tagata ka kai, ti koe helu ni e mena kai he tagata tokotaha nakai taute tuga e (buffet) ke helu ni e koe haau.
- > Nakai fakaatā ke tufatufa viko poke momoi e tau inu, tau kapiniu inu, tau kapiniu kai mo e tau koloa ka fakaaoga he tau magaaho ka kai ai.
- > Ka nakai fakaaoga e tau koloa (personal protective equipment) tuga e tau kalavi mo e tau pa gutu to hoko mai e COVID-19, kua lata ke ua fakaaoga, ato kehe mai ke pehe kua poaki pauaki mai he Faahi Malolō Tino ke fakaaoga.

## Fakamau e tau tagata ne fakafetui mo e fakapotopoto auloa

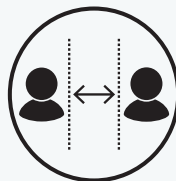
- > Mailoga ke fakamau hifo oti e tau higoa he tau tagata ne fakalataha ke he tau fakapotopotoaga. Kaeke kua maeke tohi hifo ko hai ne nonofo poke tutū auloa mo koe. Mahuiga ke fakamau e tau higoa he tau tagata, ha koe mena kaeke kua iloa kua fai tagata kua fakamooli kua moua he gagao ti mukamuka ke onoono kehe tau higoa he tau tagata ne kua tohi hifo, ti maeke mogoia ke kumikumi ki a lautolu ne kua fakapotopoto auloa (contact tracing).

# FAKAMAUAGA HIGOA HE TAU MATUTAKIAGA (CONTACT TRACING REGISTER)



Higoa he fakapotopotoaga: \_\_\_\_\_

Mahuiga lahi ke **AULOA E TAU TAGATA OTI** he tau fakapotopotoaga ke muiua ke he tau hatakiaga nai ke puipui mo e leveki e tau momoui, ke lagomatai ke taofi e gagao COVID-19 ke ua totolo mo e pikitia e falu.



**Fakavehā mamao  
mai he taha tagata**



**Tumau ke  
mahani fakameā**



**Kia Mahani  
Totonu**

Fakamolemole saina fakamooli e fakamauaga higoa nai (register) i lalo he laupepa nai ke iloa kua totou mo e mailoga e koe:

- Nakai fai fakamailoga a koe ke tuga e gagao COVID-19 (tuga e fiva, koho, mamahi e kakia, ku e fafagu, tihe, pela e ihu mo e uka ke hohogo).
- Nakai moua a koe he gagao COVID-19 poke leo he tau fuafuaaga sivi ke he gagao COVID-19.
- Nakai fakalataha a koe mo e ha tagata kua tuaha ki ai poke kua fakamooli kua moua mooli he gagao COVID-19 he 14 e tau aho kua mole ki tua.
- Nakai fano fenoga a koe, poke fakalataha mo e ha tagata ne kua liu mai he tau motu kehe he 14 e aho kua mole ki tua.

Gathering name:

Date: / /20

Sheet no:

# CONTACT TRACING REGISTER



**Signing this form acknowledges that:**

- You do not have any symptoms associated with COVID-19 (e.g. fever, cough, sore throat, shortness of breath, sneezing/runny nose or loss of sense of smell)
- You do not have COVID-19 nor are you awaiting the results from being tested for COVID-19
- You have not been in contact with any known or suspected cases of COVID-19 in the past 14 days
- You have not returned, or been in contact with anyone else who has returned, from overseas in the past 14 days

Full name	Phone/Email	Address	Date	Time IN	Time OUT	Signature
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			
			/ /20			